

經濟欄

●白耳義伯國貿易

白耳義王御來伯の結果、同國と伯國との通商を一層密接ならしむる目的を以て、相互に二億六千萬フラン(白耳義貨)迄物資の融通を圖る事に協定成立したるが、尙舊相場場の變動を避るため向ふ二ヶ年間は精算を爲さざる事となれり

●和蘭技師の地質調査

在リオ和蘭公使館の發表する處に依れば、同國の有力なる一會社は、伯國鑛山に投資の計畫あり、地質調査を爲さしむる爲め鑛山技師を派遣し主としてセアラ州方面を踏査せしむる筈にて、既に技師の一行はリオへ到着したりと

●サンパウロ商工銀行頭取更迭

同銀行創立以來の頭取たるアントニオ・ブラド氏は老齡の故を以て辭職し、州上院議員バツア・サレス氏に代る事に決定したり

●アマゾン流域

▲ゴム暴落は致命傷
治く北部諸州を視察して歸來せる某外國商人の談として聖市一新聞紙の傳ふる處に依れば、アマゾン流域の不景氣は實に想像以上に之が恢復には少くも三十年を要すべし、巴拉及びマナオスは一にアマゾン流域特産の護謨に依りて今日の繁榮を致したるを以て、安價なる裁培護謨の出現が其致命傷となりしは當然の結果なり、數年前一キロ九ミレリス乃至十ミレリスのバラ護謨は目下二ミレリス内外にして約五分の一に暴落せり、世人の知る如くバラ護謨は南洋の夫れと異り森林中に野生のものを採求して採取するを以て其採取費は現今の價格以上に於て到底引合ふものに非ず従つて護謨商人の中止となり、アマゾンを去る商人及び労働者の數は日一日と増加するのみなり、僅か十年前費用を顧み

●本年の輸出高

本年一月より六月迄の輸出高の數量及び其輸出先左の如し

輸出先	數量	輸出先	數量
合計	三、七八〇、〇〇〇	合計	三、七八〇、〇〇〇
米	一、二〇〇、〇〇〇	糖	一、五〇〇、〇〇〇
...	...	...	...

●伊國移民問題

伊國外相スフォルツァ伯の言の如く、波伯を希望せる伊國民は現下十萬を算すと稱せらる、此事實と前首相オルランド氏の來伯及び來年伊國皇帝陛下の伯國御遊遊の風説あるを機として伊國移民に付き一言せん

●定期相場表

カフエー	十二月	十一月	十月	九月	八月	七月	六月	五月	四月	三月	二月	一月
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

●物價表

品名	昨日	前日	前々日
...	...	...	...

●練習艦隊歓迎費

寄附者芳名	金額
...	...

寄附者芳名	金額	寄附者芳名	金額
...	...	...	...

奉祝天長節

日本貿易株式會社

リオデジャネイロ支店
サンパウロ出張所
アルゼンチン支店

奉祝天長節

藤崎商會

本店 リオデジャネイロ
支店 サンパウロ
ペルナンブーコ

り、人若し磁石を有せずとせば川より、近かく畑あり、乳牛、肉牛、牝牛、百ヤードの處にて已に絶望と云ふブル等放牧せらる車輛二三及電信

歐洲といふことを唱へ、米國の供給があつたならば、其の人は、大戰前より、今日の歐洲に於て自給の古き歐洲に迷はされて、今日の新歐洲を仰がず、歐洲人は歐洲に於て自給の古き歐洲に迷はされて、今日の新歐洲

今後再び斯の如き不利な悪用を受けぬやうに注意するが肝要である

イタベチニンガ二〇乗

●イダアベ植民地の
工場廻り
(四)

仰岳生

一人労働費を男女共平均三ミルとして一町歩の栽培費用が約三百四十ミルを要すると思はれる

甘蔗の栽培より工場の設備、器械の購入につきては色々で組合の大なるものは一日十二噸も搾り得る位の水車仕掛のものあり、八九噸の蒸汽を用ふるあり小さきは三噸内外のものもあるも多く四五噸搾りのものである従つて要せる資金の高も大小あるは勿論だが最小のもので

涙の種子

全世界を相手に大賭博を打つて尻の毛迄抜かれた上旬の果生れ故郷にさへ居る事が可能なくなつて今は空しく異國に佇しき假り住ひの前獨帝は森一つ隔てた小丘の教會が朝な夕な

に打つ鐘の聲にいさゞ無情を感じ一歩づゝに暗黒い／＼潤に引き込まれるやうな悲哀に暮れ、そして愛子の前クロンブリッツがいづも熱い涙を浮べて諫めて呉れた事々を聴き入れなかつたことが、今更の悔となつて打ち沈んでゐる。前皇太子が横暴な頑固な父ウヰルヘルム二世に怖る候る諫言を呈した事は屢々であつた。大抱負大野心は徒らに過去の夢と消さ

失せて今は却つて煩悶の原因となり
味氣なく餘生を送る彼には時々想ひ
起して人知れず袖を絞る種子がある
之れは過ぎに五年の昔前皇太子が
血の涙を揮つて書いて寄越した諫言
の文である。近頃佛國のマタン紙が
其全文を掲載して巴里子を喜ばせて
ゐた、それはこうである
「吾々が必要とする食料品の數量と
優勢な援軍を編成するに足る人員が
幾何あるか精密に調査して獨逸の實
力と敵國との夫れとを比較するなら
ば吾々は最早總勘定をなさねばなら
ぬ時が到來したことが判かる、現今
の狀態から打算しても援軍の編成、
兵器彈藥の製造、軍需品の補充等吾
々の意を滿すのは洵に困難で、何
れの點より視るも敵國より劣つてゐ
ます、取りも直さず敵國が吾々より
遙かに優勢であることを證明してゐる
のです、而かも物質的總勘定と道
德的總勘定とを一時にせねばならぬ
羽目に陥いることは何たる悲慘の極
と謂はねばなりません、獨逸全土に
廣く眼を注ぐ時は如何に多くの家
族が如何に大なる犠牲に苦んでゐる
か判然と眸に寫るであります、か
うした犠牲に憫んだ後の國民の心理
狀態はさう變化して行くでせうか想
ふにだに肌を生せずには居られま
すまい。噫悲慘!悲慘は失望を増す
の基です、失望の極は革命を惹き起
す導火線となるのであります、そし
て革命に續いて起るのは惡疾の猖獗
といふ事になります、之れに伴ふて
小兒の死に率が夥しく増加して來る
こんな悲運に遭遇するときは婦女
子の心はさう顛覆でせうか、勇敢
なる獨逸婦人が光明を失ひ失望の網
より離れて吾々を呪ふ光景を見るの
は死の宣告を受けるよりも確かに苦
痛であらねばなりません。若し獨逸
が年末(一千九百十七年)迄に平和の
克復を迎ふ事が可能なならば必
らず危険な革命が突發しませう。奥
地利は現時獨逸と同一の狀態にある
と云ふよりは寧ろ一層險惡な狀態に
あるのです、カルロス皇帝は慥かに
吾々の忠實な味方でありますけれど
も奥國が全然敗北するときは彼は其

一、名刺 各自名刺御持參相成度シ
 一、場所 アベニニダバウルクス街
 一、時間 午前四時三十分總領事官邸
 一、服裝 別段制限ナキモ各自ニ於
 不敬ニ涉ラザル様注意
 一、名刺 各自名刺御持參相成度シ
 ねばなりません。吾々の帝位が危
 である——之れは少しも不思議では
 ないのです。余と父君には非常な不幸
 であるには違ひありませんけれども
 今現に獨逸全員が大患難の渦中に墜
 し入れられんとするが如き秋に當つ
 ては帝王の冠は弊服の如くに捨つべ
 き筈です。もう事此處に臻つては明
 白にお話します。吾々は白耳義の事
 は考へますまい、領土併呑といふこ
 とは例令東部區域でも抛棄しませう
 吾々が取るべき焦眉の急務は敵國と
 平和をなすことです。講和は獨逸國
 民を救ふ唯一の途であります。若し
 夫れ此の時前カイゼルが此の諫言を
 容れて平和の克復を圖つたならば兩
 腕をもぎ取られ兩足を断たれたやう
 なみじめな末路を洒げ出すに終り
 得たであらうが元來賭博打は最後の
 インヤ迄打ち込むが通性である。

公
告

來ル十月卅一日天長節祝日拜賀式ノ
次第左ノ通り相定ム
大正九年十月廿一日
在サンパウロ
帝國總領事官

Emporio Uyemura

◇ 日用雜貨各種
◇ 日本品各種
◇ 神田醬油取次

上村萬作

リペイロン、グレット市
カルカード三六—三七
Merendo, 36—37
Elbarão Preto

Dr. Ernesto Fonseca

Com pratica do Hospital de S. João Baptista em Niterói, da Santa Casa de misericórdia de S. Paulo e ex-interno da Assistência a 1a. infância de S. Paulo.

Especialista em molestias internas.

Cura garantida da ferida brava e da syphilis.

Residência **Cambara'**

カマラダ募集

馬鈴薯栽培業二、屈強の青年男
對し年給食付八百ミル三、農園
はブラジル語を教へても宜しい四
は契約通り一年以上勤続された時
は賃金を拂戻します五、成るべくは將
獨立して此有望なる著作を試みら
んとする人に与えます六、御本人
希望と成績次第では獨立される時
分の節は便宜を圖るつもりです七、御
志の節は寢具其他の日用品携帯帶
車八、人数にも限ありませんから大
急左記に御來訪又は御問合を希望
します

一千九百二十年十月廿九日

妹尾正男

M. SENO,
Est. Café
L. Sorocabana

教師招聘

一、年數者に於て大城者
二、斯道なる以て天職と心得機身的に盡す
三、但し斯道に於ける人は若年人又は獨身たる人も可也
四、可成其年を以て心得居る人は一層可也
五、但し家族數及生徒數の増減と共に増減す
六、近來家族數及生徒數に男女増加の傾向あり

大正九年十月十四日

エトロフ線
ニコルスグ
イタコロミ

殖民地
事務所

奉祝天長節

聖市

愛輪同志會

祝 天 長 節

海 外 興 業 株 式 會 社

イグアペ
植民部

伯國支店

アニユーマス
農場

奉祝天長節
椎野兄弟商會
コンデ街三〇番

◆ 文 藝 ◆

株式合資會社

◎各國電報

●北米ヤップ島占有を企つ

(廿三日華盛頓發電) 確かなる筋の報道に依れば、萬國通商會議北米代表者は海底電線に利用の目的を以てヤップ島を北米の占有に歸せしめんと期待せり、而して該島を領有せんとする北米の真意は同島を通ずる海底線の全管理を日本に得せしめざるに在り。

此提議はヤップ島の所屬未定を根據として次回の同會議に提出せらるべし、然れどもヤップ島の管理權を有する日本は之を繼續せんため既に平和會議に於て同島所屬問題の起りし時之が解決を他日機會の到來する迄保留すべく巧みに大統領ウィルソン氏を利用したり。

●日本の來年度豫算

(廿三日東京發電) 大藏大臣は來年度豫算の概算を公表せり、海軍省のみに三億四千萬圓なるが大藏大臣は之を削減すべく極力奔走中なり。

●滿洲擾亂と日本軍派遣

(廿四日倫敦發電) 北京通信としてタイムズ紙の報ずる處に依れば、二千の日本兵滿洲ボシエツト灣に上陸し、多數の支那兵亦同地に派遣せられたり、支那政府は日本政府に對して同地安寧維持には支那兵にて充分事足り従つて日本兵の協力を要せざる旨通牒を發したり。

●排日問題と原首相の演説

(廿七日東京發電) 原首相は當市に於ける政友會大會に演説して曰く、「北米在留日本人の權利に關する問題は北米全國民に依て決せらるべく加州住民のみの決すべきものに非ず、如何となれば加州の態度より生ずる結果は單に加州のみならず北米全土に及ぶものなるを以てなり」加州政治家は自己の利益を保護せんため日本人に損害を與ふる排日騒動を極力利用しつゝあり、彼等なかりせば此騒動は決して斯くの如く擴大するものに非ずと。

●天長節祝電

▲在留民より宮内省へ▼ 本日は我々今上陛下の御誕辰祝日に相當するを以て一昨廿九日藤田總領事館を以て在留民より宮内省へ宛左の祝電を發したり

●海相交代

伯國海軍大臣ラウル・ソアラ氏は大總統ベニタ氏と意見の衝突を來たして遂に辭職し其後任として北リオリオン州選出上院議員フレイレイ・シャベス氏去る二十日就任せり

●外交振り

伊太利特派大使オルランド氏はリオリオン州選出上院議員フレイレイ・シャベス氏と會談し其の招來せる人民の悉く職業に安んずることを望むるべし、予は兩國の利益の爲め問題解決の必要を見出さるべきを信するものなり

●大尉以上の姓名

來る十一月廿七日日航一週間、伯國海軍大臣ラウル・ソアラ氏は大總統ベニタ氏と意見の衝突を來たして遂に辭職し其後任として北リオリオン州選出上院議員フレイレイ・シャベス氏去る二十日就任せり

●大尉以上の姓名

大尉以上の姓名を擧ぐれば左の如し

軍艦長	大佐	中佐	少佐	大尉	中尉	少尉	少尉候補生	下士官	兵
鳥崎 保三	小林省三郎	津田 威彦	高力 謙藏	阿部文五郎	北 正一郎	近澤末太郎	高松 良三	町田進一郎	藤木利三郎
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉
大尉	中尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉	少尉

●葡和字典

伯刺西爾時報社 葡和字典 伯刺西爾時報社 葡和字典 伯刺西爾時報社 葡和字典

●奉祝天長節

共三組商事株式會社 奉祝天長節 共三組商事株式會社 奉祝天長節

●奉祝天長節

伯刺西爾 奉祝天長節 伯刺西爾 奉祝天長節

●奉祝天長節

移民組合伯國支部 奉祝天長節 移民組合伯國支部 奉祝天長節

●奉祝天長節

同リベロン 奉祝天長節 同リベロン 奉祝天長節

●奉祝天長節

プレト出張所 奉祝天長節 プレト出張所 奉祝天長節

●奉祝天長節

日伯物産便利組 奉祝天長節 日伯物産便利組 奉祝天長節

●奉祝天長節

中矢熊太郎 奉祝天長節 中矢熊太郎 奉祝天長節

●奉祝天長節

コソデ街七九番 奉祝天長節 コソデ街七九番 奉祝天長節

殿「其方は去年龜井と毛利の確執に際し僅の小勢を以て毛利家の大軍と交へ、見事之れを打破つたる働き、一伍一仕の有様は豫て臣下より聞き及んだが、何うぢや予が折入つて頼む、此の大膳大夫に隨身をしては呉れまいか」平「ハ、ッと言つたが、また始まつたな、何處へ往つても彼處へ往つても隨身をしる家來になれと言はれるので因つて仕舞ふ、何うも若蠅くて堪らんな、是れは却て頭からビシッと斷つて置いた方が宜からうと思ひましたから」平「ハ、ッ御謙遜千萬、忝なく存じ奉りますが、此の鐵扇簷は身賣のために諸國を遍歴致して歩く譯には候はず、此儀ばかりは平に御斷りを申し上げます」大膳大夫様の御肩はビリ、と動いた併し乍ら大度量の殿様であらつしやるから左あらの體にて殿「ウム、流石は天下に名を爲す其方ぢや、是れはまた豪い斷り様を致すものぢやの、兎も角も一獻遣はすであらう……」コリヤ家來共、豫て申し付けたる品是へ持てッ「近臣」ハ、ッ御次の間から金高時給の膳部が二膳大膳大夫様と鐵扇簷の前に置かれる、大膳大夫様は大益を取上げ給ひ先臣に酌をさせて御自分が一杯飲干し給ひ殿「鐵扇簷、イザ一獻遣はすであらう、衆鐵扇簷は恭しく」平「ハ、ッ然らば御流れ頂戴仕ります」近侍の手より大益を受けて波々と注がせ一息飲みにグツと飲み干し平「有難く頂戴仕りました殿「オウ見事々々……」時に其方は近頃鐵扇簷とかの流儀を編出し夫を天下に弘めて居ると聞き及んだが鐵扇位の得物を持って大敵を對手とする事が出来るか何うぢや」平「恐れながら仰せまでもございませぬ、此の小さき鐵扇一本あれば強敵を挫

も無げなるその大言、當家に勇士なしと申すか。」「平」イヤ決して左様なる譯ではございません天下然祿の浪人衆鐵扇齋、有の儘を申し上げたる次第にて、敢て御當家に豪傑が無い英雄が乏しいと申し上げたる次第ではござらぬ。」「殿」エ、黙れ黙り居らう、今の大言聞き捨てならぬ。」「と血相凄じく今にも斬つて掛らん有様に、豪傑竹中總之助を始め勇士の面々も鐵扇齋が餘りの大言を腹に据ゑ兼ね、デリデリと鐵扇齋の傍に寄寄せました、素破事こそ起つたれと列座の面々何れも手に汗握つて控へて居る、鐵扇齋は少しも騒げる色なく泰然自若と笑ひ、何々と打笑ひ、平「ウハッ、ウハッ、や大名浪人の差別こそあれ吾も等しく人間の都頼、此の鐵扇齋を態々お招きあつて御氣色を變へ給い拳を握り今にも御成敗の御様子は何事でござる、今日お招きあつた某は謂はゞ當座の珍客、成程高位貴人の御前にあつて人も無げなる大言は恐れ有れど、眞實某の胸中には此鐵扇一本あれば天下の豪傑を子供扱いにする事容易な業でござる、依つて憚らず申し上げましたまでのこと、若しや疑ひあらば十分に御試し下る様願ひ奉ります」と列座の面々をグツと睨んで、更に恐るゝ氣色もなく言放ちましたる時に、小笠原候は益々急込み給ひ殿「ヤ、言はして置けば益々無禮鐵扇齋覺悟に及べッ」勢ひ猛く忽ち大身の槍を提げて立ち出で給ひ、扱く間遲し、唯つた一笑と鐵扇齋望んで殿「エイ」と一聲勢ひ鋭く突き出槍は電光石火、あはや鐵扇齋の身體は田樂刺になつたかと思ひの外ヒラリ體を敷すど飛鳥の如く大膳大様級の御手許に躍り込み拳を困めて平「エイ」ビョリ槍を叩けば殿の兩腕は忽ち痺れ、憂然と眞槍を

さよ子君へ

前週金曜日の時報が、火曜日の今漸と到着しました、而て貴下署名「二つの御注文」といふ御意見を載しました。僕が寄附勧誘を断たせよふ事の爲めに、僕はかりなれば兎角、先輩の名前迄も持ち出されて議せられたといふ事は、僕の意外あり心外とする處です。貴下の高に對しては讀む人々によりて、首もし反對もするだらう如く、僕に相當異見がある。しかしそれは此に強て關係がない。他日面晤のに譲ります。

僕は此處に貴下並に貴説を讀まれる諸君に對し、きよ子君をして右意見を發表せしむるに至らしめた僕の行動即ち本月三日に突然山田迎委員長より、(前略)一同は誠に續にて失禮の様なれども尊寧より貳百ミルの醸出を仰度云々(原文儘)尙は本月八日の新聞で發表し、いから早目に承諾の意を承りたいといふ勧誘狀に接したるに對し、單に、熟考の未今回は御斷り。と回答した其理由に就て簡略にしたい。

在リベロン 多羅間 生

質が異つて居るのです。
 僕は田舎在住の、諸君の催に参加し得ざる一人として右の理由により断つたのです。尙ほ今後今回の如き場合には、園遊會或は宴會即ち今回の催の如きもの外に、軍艦若し他の被歡迎者に適當なる紀念品献納又は贈與等、永久に臣民又は在留民一般の微衷を表し得る方法を講せられん事を提言します。斯かる方法ならば地方在住者に於ても大に満足する事と信じます。(十月十九日)
 多羅間さん、私は貴下からの、右の御投書を繰返して拜見いたしました、今回の練習艦隊歓迎につきましては、私は不幸にして貴下と根本的に其の意見を異にして居ります、そして其の邊の事情は、本紙前號の「喜んで取消す」と題する拙文の中にも述べてあります。又近頃練習艦隊の方から當地帝國總領事館へ依頼して來て居る事項に依つても明瞭になつて居りますから、私は最早や再び之を繰返すことを止めて、其の當否を一に第三者たる讀者諸君の裁斷に委すことにいたします。(きよ子)

體に於ては、紀念又は慈善事業關係のものごは、自
然其の性質を異にして居る。斯かるものごは、自
然の體に於て其の體に與り得
る地方在住の諸君に於てせらるべき
ものである。從て之が負擔は之等諸
君に於てなすべく、地方在住者に對
し聖、サン、兩市及附近在住者に對
するご同様、輸出を強ひ氣味である
事は僕の解し能はざる處です。十月
一日の時報社説に「協同一致の實を
舉げよ」と題し、先年松村總領事離任
の際に於ける紀念贈呈品及州内慈善
病院喜捨金募集の事例が掲げられて
居たが、之を全く筆者の望見で斷じ

し僕は新聞に發表せられたる以外、前中にも後にも、將た直接にも間接にも之の企計に關與したものでなく、從て僕は新聞に報道された表面の事實のみにより判斷したことを斷つて置つておく。愚見によれば、今回ののは一つの歓迎會、或は歓迎の催である。一つの歓迎の催の爲めの轉金だとすれば、

新潟縣人
一宮貞吉君に告ぐ
必ず御渡致度き物あり、目下の御居所を十月二十四日以前の御住所に御通知を希望す

日本人諸君に對しては特に懇切に一切の法律事務の御相談に應じます
辯護士 ジョアキン、デルファイ
ノッペーロ、ダールス
事務所 總領事館向建物四階十四號室
Dr. J. Delfino Ribeiro da Luz
Largo da Sé No. 3, 3.º andar
Sala 14 S. Paulo

年 期 契 約 募 集

年 齡 十 八 歲 以 上 三 十 歲 迄

募 集 人 員 八 名

位 置 平 野 殖 民 地 第 十 番 地 區

衣 食 付 年 給 七 百 鈔 以 上 八 百 鈔 迄

西 北 線 プ レ ジ デ ン タ 、 ヘ ン ナ 驛

平 野 殖 民 地

山 本 佐 太 郎

Faz. Mrs. Harris

Est. Pres. Puma, L. Noroest

Est. 1888

上候 尚一 扇の御引立の程並

本店ノロエステ線
エクトルレグル驛前
支店ビリグイ町
活動寫眞館前

CASA BARATEIRA
行 敏 戸 安
 Feitor Jacrú * Est.
 Linha NOROESTE

食料品、雑貨、金物類
 其他、噴霧器、種子
 機、ベルデパリース
 ▼日本品
 大工道具、化粧品、小
 間物、賣藥、食料品、

尋人 高山久吾
右の現住所御存知の方は乍御手紙
下名へ御一報被下度願上候
竹上謙一
N. C. Tokyo, East Moriya
I. Paulista

尋人 熊本縣人 麻生敬明
 同人兄麻生清氏死去付跡未相
 談したし現任所御存知の方は何
 手數下名へ御一報願上候
 酒井一男
 Villa Corti, East, Cotina
 I. Surcubann
 福岡縣宇羽郡柴刈字鹿刈



BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
 (THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.)
 Rua da Candelaria, No. 23
 Caixa Postal 380
 Rio de Janeiro

キリトリデ
ガミノ、オモ
ニ、ハラルベシ


ANTUNES DOS SANTOS & COMP.
 AGENTES DAS COMPANHIAS
 NIPPON YUSEN KAISHA : OSAKA SHOSHEN KAISHA

店に於て負擔いたし即ち全く無手数料にて御郷里の受取人へ送り届け申上候
 三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶ほ横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de São Paulo へ御拂込被下候て差支無之候
 四、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り被下たく候
 日本貸定期預金利息 六ヶ月以上 年六分
 伯貸定期預金利息 一六ヶ月以上 年五分五厘
 伯貸當座預金 (小口) 壹ヶ年 以上 年四分

◆預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候

リオデジャネイロ
 横濱正金銀行支店

一、日本金に引直相場は當分伯貨參ミル百レ
 一、日本金壹圓
 一、日本内地郵更爲替料、書留料其也總て當

日本郵船會社定期船

●土佐丸

十月一日神戸出帆
十一月廿五日サントス若豫定

御用の方は左記の中何れかへ御照會ありたし

伯刺西爾移民組合支部
(Caixa Postal, 1082)
Rua Timotheu, 127, St. Paulo

アンツーネス・ドス・
サントス會社
(Caixa Postal 237)
Rua Liberto Badaro 93, St. Paulo